

Introducción y presentación de las *Actas del Duodécimo Coloquio de SaGA*

Dra. Martha García

Editora

Faculty Advisor, 12th SaGA Colloquium, Spanish M.A.

University of Central Florida

¿Qué es la vida? Un frenesí. ¿Qué es la vida? Una ilusión, una sombra, una ficción; y el mayor bien es pequeño; que toda la vida es sueño, y los sueños, sueños son.

Segismundo

La vida es sueño

Pedro Calderón de la Barca (1600-1681)

INTRODUCCIÓN

Los hispanos en los Estados Unidos cuentan con una gran cantidad de oportunidades y beneficios a nivel de aprendizaje y capacitación profesional. La Universidad de la Florida Central ofrece la oportunidad de continuar los estudios a nivel de postgrado con énfasis en el idioma español a través de su programa de maestría en la lengua castellana, la cual cuenta con un profesorado dedicado y comprometido con su misión primordial que radica en la enseñanza y aplicación pragmática del idioma, cultura y literatura. El programa se encuentra diseñado para el estudiante moderno con una jornada de trabajo a tiempo completo o que administra su hogar. La maestría en español, la cual ha estado en vigencia por más de una década en el recinto universitario de UCF, brinda a los alumnos de postgrado la opción de tomar cursos en literatura hispanoamericana, peninsular y lingüística. Es importante mencionar que el programa de maestría ha constituido la base fundamental de universitarios quienes se han destacado una vez

finalizados sus estudios en sus respectivas áreas de formación o han continuado su especialización a nivel doctoral en instituciones estatales, nacionales e internacionales con gran éxito y reconocimiento de sus méritos académicos. Una vez obtenido el postgrado en español, los alumnos egresados pueden aspirar a una gran diversidad de oportunidades y puestos dentro y fuera de la Florida tales como estudios doctorales e interdisciplinarios, maestros de nivel superior de enseñanza, traductores/intérpretes, editores, tutores privados, funcionarios estatales o puestos en instituciones de voluntariado con fines benéficos que prestan servicio directo a la comunidad hispana. En el mundo de hoy donde la globalización y la internacionalización se han convertido en una realidad palpable se requiere que tanto los hispanos que viven en los Estados Unidos como las nuevas generaciones se eduquen adecuadamente para alcanzar así el bienestar propio y contribuir al bienestar de la comunidad a la que se pertenece, por lo tanto, una maestría en español constituye una forma de aprendizaje y enseñanza puesta en servicio en la comunidad hispana que reside en el centro de la Florida.

Producto de dicho programa lo constituye el coloquio anual realizado por la organización de estudiantes graduados (SaGA por su sigla en inglés, Spanish Graduate Association) que se lleva a cabo en esta institución cada primavera. Este año, en particular, nos complace poner al alcance del público interesado en la materia la primera publicación de las actas de los ensayos académicos y obras creativas presentadas en el *Duodécimo Coloquio, Calderón de la Barca: Teatro, cultura & literatura en el Siglo de Oro español*, que contó con la invaluable participación de dos oradores invitados. La ponencia plenaria estuvo a cargo del Dr. Ricardo Castells de la Universidad Internacional de la Florida (FIU), quien presentó su exegesis “La teoría de las perspectivas y la transformación del rey de Fez en *El príncipe constante* de Calderón de la Barca”. Contamos con la presencia diplomática del Cónsul Titular Alberto Fierro

Garza, del Consulado de México en Orlando, quien nos brindó una presentación de PowerPoint completa y panorámica en diapositivas de “La literatura, cultura y arte hispanoamericano”. El evento se realizó gracias al apoyo constante de la Facultad de Artes y Humanidades encabezada por el Decano José Fernández cuyas palabras de bienvenida y recapitulación de las presentaciones de los oradores invitados se destacaron a manera de cierre de inauguración. El coloquio cuenta cada primavera con el respaldo tenaz del Departamento de Lenguas Modernas y Literaturas representado por el Dr. Paolo Giordano y el distinguido profesorado que ha formado parte integral en el éxito de dicho evento a través de su docencia dentro y fuera de las aulas: Dra. Debora Cordeiro-Rosa, Dr. Humberto López-Cruz, Dra. Lisa Nalbone, Dr. Gregory Thompson y Dr. Alberto Villanueva. Asimismo, el apoyo y auspicio de la asociación gubernativa de estudiantes de UCF (*Student Government Association*) y el auspicio de la fundación *The Janis Lorraine Endowment Fund* contribuyeron de gran manera a la realización de este encuentro cultural y literario. Tanto la directiva de SaGA correspondiente a este duodécimo coloquio, como el alumnado de postgrado y de pregrado que concurrieron con sus trabajos académicos y obras creativas representan parte esencial del éxito del mismo. La presencia y participación activa de la comunidad estudiantil y profesorado hicieron de este evento estudiantil un verdadero legado que deseamos poner a su alcance a través de estas actas que aquí presentamos a continuación.

PRESENTACIÓN

Las *Actas del Duodécimo Coloquio de SaGA* acontecido el 3 de febrero de 2012 en las instalaciones del recinto universitario de UCF reflejan de forma pragmática los diferentes niveles de aprendizaje en cuanto a idioma, literatura, cultura, lingüística y escritura creativa se refiere: panel de estudiantes de pregrado, comunicaciones de alumnos de postgrado, dos obras de teatro

inéditas y las contribuciones de dos alumnos egresados que fueron invitados para este fin específico.

La primera sección, Panel de ensayos académicos de pregrado, se encuentra a cargo de tres jóvenes sobresalientes quienes debutaron presentando el fruto de sus ensayos escritos a un nivel de primer año introductorio de especialización y que debido a sus destrezas de investigación y análisis en su segunda lengua se distinguieron dentro de un grupo de alumnos que superaba los treinta estudiantes: Arelis Carrasquillo: “¿Existe un tema central en *Don Quixote de La Mancha*?”, Kenneth Negy: “Feijoo y la imagen de la mujer” y Natalia Sepúlveda: “*Celestina* y su impacto en la sociedad y cultura de su época”.

La segunda sección, Textos de las comunicaciones de postgrado, se encuentra conformado por los siguientes estudios de investigación realizados y presentados por alumnos que se encuentran en una fase avanzada del programa: Abigaíl Arocho: “La Revolución Francesa en *El siglo de las luces* de Alejo Carpentier”, Letty Bondurant: “Lo lógico e ilógico en el teatro del absurdo de *La noche de los asesinos* de José Triana”, Ernesto Medina: “Obstáculos contemporáneos en la percepción del *ethos* universal en *Esa luna que empieza* de Percy Gibson”, Valeria Rivera: “El retorno de *Los de abajo*, visión del movimiento revolucionario a través del mito popular villista” y Yilaisa Seijas: “La muerte del caballero de Olmedo: Violencia natural en las obras de Lope de Vega”.

La tercera sección, Obras de teatro inéditas, le corresponde a las obras creativas inspiradas en los dramas clásicos del Siglo de Oro español y seleccionadas por sus compañeros de clase como las dos obras más sobresalientes en esta categoría: Andrea Ledezma, Pilar Florenz y Nancy Vines: *La corrupción de lo perfectible*, un auto sacramental contemporáneo basado en

la temática del barroco español; Saraí Moreno e Ivette Dam: *Torrenjaulada*, drama basado en la obra de Calderón de la Barca, *La vida es sueño*.

La cuarta sección, Contribuciones literarias de *alumni*, se ha dedicado a dos trabajos realizados por alumnos egresados, un cuento creativo escrito por una alumna licenciada en español, Lynn Mackey: *Transfiguración*, y un estudio crítico por un alumno egresado recientemente del programa de maestría: George Pérez “Los géneros de *El Quijote* según las categorías críticas de Northrop Frye”.

La intención primordial de esta publicación en formato electrónico consiste en dejar un legado tangible de la labor docente, estudiantil y administrativa del programa de postgrado en español (Spanish M.A.), del Departamento de Lenguas y Literaturas Modernas (ML&L), de la Facultad de Artes y Humanidades (CAH), y de la Universidad de la Florida Central (UCF) que cada año contribuyen de manera conjunta, diligente y eficaz a su función educativa con énfasis en la región central de la Florida. Se espera que estas actas constituyan el primer registro de una vasta gama de publicaciones académicas fruto notorio del programa de maestría en español de esta institución.